



Enquête unifiée auprès des entreprises

# Enquête annuelle de 2008 auprès de l'industrie de l'aquaculture — Supplément

Ce document est confidentiel une fois rempli.

If you prefer to receive this questionnaire in English,  
please call us toll-free at 1-888-881-3666.



Ces renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S-19.

**EN VERTU DE CETTE LOI, IL EST OBLIGATOIRE DE REMPLIR LE PRÉSENT QUESTIONNAIRE.**

## Introduction

### But de l'enquête

Statistique Canada, en collaboration avec Pêches et Océans Canada, recueille des renseignements afin de soutenir l'initiative du *Rapport sur le développement durable de l'aquaculture*. Ces données permettront de mesurer les avantages de l'industrie de l'aquaculture sur le plan social et économique ainsi que les progrès réalisés en matière de rendement, entre autres dans la gestion de l'environnement, la salubrité et la traçabilité des aliments, la santé des poissons et l'efficacité de la production.

### Confidentialité

La Loi sur la statistique protège la confidentialité des renseignements recueillis par Statistique Canada. Veuillez consulter le guide de déclaration ci-joint pour obtenir plus de renseignements.

### Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau du répondant, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui doivent garder les données confidentielles et les utiliser uniquement à des fins statistiques. Pour obtenir plus de renseignements sur les ententes de partage de données, veuillez consulter le guide de déclaration ci-joint.

### Divulgement des renseignements transmis par télécopieur ou autre mode électronique

Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télécopieur ou tout autre mode électronique peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception de votre document, Statistique Canada garantit la protection de tous les renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*.

**Veillez retourner le questionnaire dans les 30 jours.**  
**Veillez poster le questionnaire dûment rempli dans l'enveloppe ci-jointe ou**  
**télécopier le tout à Statistique Canada au 1-888-883-7999.**

Vous avez perdu l'enveloppe-réponse ou avez besoin d'aide? Appelez-nous au **1-888-881-3666** ou postez le tout à :  
Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, 150, promenade Tunney's Pasture, Ottawa (Ontario) K1A 0T6

**Consultez notre site Web à l'adresse suivante : [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca)**

## Directives générales

- Veuillez déclarer les données de votre **exercice financier** (année financière normale) **se terminant entre le 1<sup>er</sup> avril 2008 et le 31 mars 2009.**
- Veuillez consulter le guide de déclaration ci-joint pour obtenir plus de renseignements.

### A - Emploi

1. Veuillez déclarer le nombre moyen de personnes employées durant la période de déclaration. **Exclure** les employés contractuels qui ne figurent pas sur votre liste de paie.

	nombre	
a) employés permanents à temps plein (30 heures ou plus par semaine)	0101	
b) employés permanents à temps partiel (moins de 30 heures par semaine)	0102	
c) employés temporaires à temps plein (p. ex. saisonnier)	0103	
d) employés temporaires à temps partiel (p. ex. saisonnier)	0104	
e) travailleurs familiaux non rémunérés	0105	

### B - Environnement de gestion et de production

1. Disposez-vous d'un plan de meilleures pratiques de gestion en aquaculture?

0201 <sup>1</sup>  **oui**, veuillez expliquer votre **plan**

<sup>3</sup>  **non**, aller à la **question 2**

0202

---

0203

---

2. Quel type de certification ou de processus de vérification avez-vous mis en place pour garantir la salubrité alimentaire de vos produits?

0301

---

0302

---

3. Pendant la période de déclaration, combien de **blessures** liées au travail ont-elles nécessité des soins médicaux?

0401

**nombre**

4. Quel était le milieu de production pendant la période d'engraisement?  
(**Exclure** la production dans une éclosierie.)

0501 <sup>1</sup>  eau salée/de mer

<sup>3</sup>  eau douce

### C - Production de poissons (excluant la production dans une écloserie)

1. Pendant la période de déclaration, avez-vous produit des poissons? **Exclure** la production dans une écloserie.

<sup>0601</sup> 1  **oui**, passer à la **question 2**

<sup>3</sup>  **non**, passer à la **section D, question 1**

2. Quelle a été la quantité **totale** produite et la valeur du produit vendu pour chaque espèce?

Veillez convertir les autres unités en livres ou kilogrammes, si possible.

Espèces	Unité de mesure	Quantité	Valeur (\$CAN)
a) saumon atlantique	<sup>0801</sup> 1 <input type="checkbox"/> kilogrammes 3 <input type="checkbox"/> livres 7 <input type="checkbox"/> autre (veuillez préciser) <sup>0802</sup> _____	<sup>0803</sup> <input type="text"/>	<sup>0804</sup> <input type="text"/>
b) saumon coho	<sup>0805</sup> 1 <input type="checkbox"/> kilogrammes 3 <input type="checkbox"/> livres 7 <input type="checkbox"/> autres (veuillez préciser) <sup>0806</sup> _____	<sup>0807</sup> <input type="text"/>	<sup>0808</sup> <input type="text"/>
c) saumon quinnat (royal)	<sup>0809</sup> 1 <input type="checkbox"/> kilogrammes 3 <input type="checkbox"/> livres 7 <input type="checkbox"/> autres (veuillez préciser) <sup>0810</sup> _____	<sup>0811</sup> <input type="text"/>	<sup>0812</sup> <input type="text"/>
d) truite arc-en-ciel	<sup>0813</sup> 1 <input type="checkbox"/> kilogrammes 3 <input type="checkbox"/> livres 7 <input type="checkbox"/> autres (veuillez préciser) <sup>0814</sup> _____	<sup>0815</sup> <input type="text"/>	<sup>0816</sup> <input type="text"/>
e) autre poisson (veuillez préciser) :  <sup>0817</sup> _____	<sup>0818</sup> 1 <input type="checkbox"/> kilogrammes 3 <input type="checkbox"/> livres 7 <input type="checkbox"/> autres (veuillez préciser) <sup>0819</sup> _____	<sup>0820</sup> <input type="text"/>	<sup>0821</sup> <input type="text"/>
f) autre poisson (veuillez préciser) :  <sup>0822</sup> _____	<sup>0823</sup> 1 <input type="checkbox"/> kilogrammes 3 <input type="checkbox"/> livres 7 <input type="checkbox"/> autres (veuillez préciser) <sup>0824</sup> _____	<sup>0825</sup> <input type="text"/>	<sup>0826</sup> <input type="text"/>

À TITRE  
D'INFORMATION  
SEULEMENT

### C - Production de poissons (suite)

3. Quelle technique de production a été utilisée?

Espèces	Technique de production (veuillez cocher toutes les réponses pertinentes)		
a) saumon atlantique	0901 1 <input type="checkbox"/> cage 7 <input type="checkbox"/> autre (veuillez préciser) _____	0902	
b) saumon coho	0903 1 <input type="checkbox"/> cage 7 <input type="checkbox"/> autre (veuillez préciser) _____	0904	
c) saumon quinnat (royal)	0905 1 <input type="checkbox"/> cage 7 <input type="checkbox"/> autre (veuillez préciser) _____	0906	
d) truite arc-en-ciel	0907 1 <input type="checkbox"/> cage 7 <input type="checkbox"/> autre (veuillez préciser) _____	3 <input type="checkbox"/> bassin à circulation continue 0908	5 <input type="checkbox"/> recyclage
e) autre (veuillez préciser) : 0909 _____	0910 1 <input type="checkbox"/> cage 7 <input type="checkbox"/> autre (veuillez préciser) _____	3 <input type="checkbox"/> bassin à circulation continue 0911	5 <input type="checkbox"/> recyclage
f) autre (veuillez préciser) : 0912 _____	0913 1 <input type="checkbox"/> cage 7 <input type="checkbox"/> autre (veuillez préciser) _____	3 <input type="checkbox"/> bassin à circulation continue 0914	5 <input type="checkbox"/> recyclage

4. Pendant la période de déclaration et au cours de l'étape d'engraissement (excluant la production dans une écloserie) :

a) Quelle quantité totale d'aliments a été utilisée? Déclarer une unité de mesure seulement.

Unité de mesure	Quantité
1001 1 <input type="checkbox"/> kilogrammes 3 <input type="checkbox"/> livres 7 <input type="checkbox"/> autre (veuillez préciser) _____ 1002 _____	1042 <input type="text"/>

b) Quelle quantité totale d'aliments contenant des médicaments a été utilisée? Déclarer une unité de mesure seulement.

Unité de mesure	Quantité
1003 1 <input type="checkbox"/> kilogrammes 3 <input type="checkbox"/> livres 7 <input type="checkbox"/> autre (veuillez préciser) _____ 1004 _____	1043 <input type="text"/>

c) Quelle quantité d'autres produits thérapeutiques a été utilisée?

Types de produits thérapeutiques (veuillez préciser)	Quantité	Préciser l'unité de mesure
1005 _____	1006 _____	1007 _____
1008 _____	1009 _____	1010 _____
1011 _____	1012 _____	1013 _____

## C - Production de poissons (suite)

d) Quelle était la **composition moyenne en pourcentage** des aliments utilisés à maturité?

		%
en gras	1014	
en protéine	1015	
en phosphore	1016	

e) Quel était l'indice de conversion alimentaire **moyen (ICA)**?

ICA moyen 1017

5. Pendant la période de déclaration, veuillez indiquer combien de poissons se sont échappés et ce qui a causé leur fuite.

**Espèces** – cocher une seule espèce sous a), b), c), etc.      **Cause de la fuite** – veuillez cocher une seule cause et l'expliquer

**a)**

1018 1  saumon atlantique

2  saumon coho

3  saumon quinnat (royal)

4  truite arc-en-ciel

5  autre  
(veuillez préciser) : \_\_\_\_\_

1019 \_\_\_\_\_

1020 1  défautuosité du matériel \_\_\_\_\_

2  manutention \_\_\_\_\_

3  événement naturel \_\_\_\_\_

4  autre  
(veuillez préciser) : \_\_\_\_\_

1021 \_\_\_\_\_

**nombre de poissons** <sup>1022</sup>  **poids moyen (kg)** <sup>1023</sup>

**b)**

1024 1  saumon atlantique

2  saumon coho

3  saumon quinnat (royal)

4  truite arc-en-ciel

5  autre  
(veuillez préciser) : \_\_\_\_\_

1025 \_\_\_\_\_

1026 1  défautuosité du matériel \_\_\_\_\_

2  manutention \_\_\_\_\_

3  événement naturel \_\_\_\_\_

4  autre  
(veuillez préciser) : \_\_\_\_\_

1027 \_\_\_\_\_

**nombre de poissons** <sup>1028</sup>  **poids moyen (kg)** <sup>1029</sup>

**c)**

1030 1  saumon atlantique

2  saumon coho

3  saumon quinnat (royal)

4  truite arc-en-ciel

5  autre  
(veuillez préciser) : \_\_\_\_\_

1031 \_\_\_\_\_

1032 1  défautuosité du matériel \_\_\_\_\_

2  manutention \_\_\_\_\_

3  événement naturel \_\_\_\_\_

4  autre  
(veuillez préciser) : \_\_\_\_\_

1033 \_\_\_\_\_

**nombre de poissons** <sup>1034</sup>  **poids moyen (kg)** <sup>1035</sup>

**d)**

1036 1  saumon atlantique

2  saumon coho

3  saumon quinnat (royal)

4  truite arc-en-ciel

5  autre  
(veuillez préciser) : \_\_\_\_\_

1037 \_\_\_\_\_

1038 1  défautuosité du matériel \_\_\_\_\_

2  manutention \_\_\_\_\_

3  événement naturel \_\_\_\_\_

4  autre  
(veuillez préciser) : \_\_\_\_\_

1039 \_\_\_\_\_

**nombre de poissons** <sup>1040</sup>  **poids moyen (kg)** <sup>1041</sup>

## C - Production de poisson (suite)

6. Combien de poissons sont morts ou ont dû être tués?

Espèces	nombre de poissons		Préciser la raison :
a) saumon atlantique	1201	1202	
b) saumon coho	1203	1204	
c) saumon quinnat (royal)	1205	1206	
d) truite arc-en-ciel	1207	1208	
e) autres espèces (veuillez préciser) :	nombre de poissons		Préciser la raison :
1209	1210	1211	
1212	1213	1214	

## D - Production de mollusques et de crustacés (excluant la production dans une éclosion)

1. Pendant la période de déclaration, avez-vous produit des mollusques et des crustacés ( **exclure** la production dans une éclosion)?

<sup>1301</sup>  <sup>1</sup> **oui**, passer à la **question 2**      <sup>3</sup>  **non**, passer à la section **E - Commentaires**

2. Quelle était la quantité **totale** et la valeur des produits vendus pour chaque espèce de mollusques et de crustacés?

Espèces	Unité de mesure	Quantité	Valeur (\$CAN)
a) huîtres	1401 <input type="checkbox"/> kilogrammes	1404	1405
	3 <input type="checkbox"/> livres		
	5 <input type="checkbox"/> unités – veuillez préciser le poids moyen par unité :		
	1402		
	7 <input type="checkbox"/> autre (veuillez préciser)		
	1403		
b) moules	1406 <input type="checkbox"/> kilogrammes	1408	1409
	3 <input type="checkbox"/> livres		
	7 <input type="checkbox"/> autre (veuillez préciser)		
	1407		
c) palourdes	1410 <input type="checkbox"/> kilogrammes	1412	1413
	3 <input type="checkbox"/> livres		
	7 <input type="checkbox"/> autre (veuillez préciser)		
	1411		
d) pétoncles	1414 <input type="checkbox"/> kilogrammes	1416	1417
	3 <input type="checkbox"/> livres		
	7 <input type="checkbox"/> autre (veuillez préciser)		
	1415		

## D - Production de mollusques et de crustacés (suite)

Espèces	Unité de mesure	Quantité	Valeur (\$CAN)
<b>e) autres mollusques et crustacés</b> (veuillez préciser) : 1418 _____	1419 1 <input type="checkbox"/> kilogrammes 3 <input type="checkbox"/> livres 7 <input type="checkbox"/> autre (veuillez préciser) : 1420 _____	1421 <input type="text"/>	1422 <input type="text"/>
<b>f) autres mollusques et crustacés</b> (veuillez préciser) : 1423 _____	1424 1 <input type="checkbox"/> kilogrammes 3 <input type="checkbox"/> livres 7 <input type="checkbox"/> autre (veuillez préciser) : 1425 _____	1426 <input type="text"/>	1427 <input type="text"/>

### 3. Quelle était la technique de production?

Espèces	Technique de production (cochez toutes les réponses pertinentes)
<b>a) huîtres</b>	1501 1 <input type="checkbox"/> élevage sur le fond 3 <input type="checkbox"/> élevage en suspension 7 <input type="checkbox"/> autre (veuillez préciser)      1502 _____
<b>b) moules</b>	1503 1 <input type="checkbox"/> élevage sur le fond 3 <input type="checkbox"/> élevage en suspension 7 <input type="checkbox"/> autre (veuillez préciser)      1504 _____
<b>c) palourdes</b>	1505 1 <input type="checkbox"/> élevage sur le fond 3 <input type="checkbox"/> élevage en suspension 7 <input type="checkbox"/> autre (veuillez préciser)      1506 _____
<b>d) pétoncles</b>	1507 1 <input type="checkbox"/> élevage sur le fond 3 <input type="checkbox"/> élevage en suspension 7 <input type="checkbox"/> autre (veuillez préciser)      1508 _____
<b>e) autre</b> (veuillez préciser) : 1509 _____	1510 1 <input type="checkbox"/> élevage sur le fond 3 <input type="checkbox"/> élevage en suspension 7 <input type="checkbox"/> autre (veuillez préciser)      1511 _____
<b>f) autre</b> (veuillez préciser) : 1512 _____	1513 1 <input type="checkbox"/> élevage sur le fond 3 <input type="checkbox"/> élevage en suspension 7 <input type="checkbox"/> autre (veuillez préciser)      1514 _____
<b>g) autre</b> (veuillez préciser) : 1515 _____	1516 1 <input type="checkbox"/> élevage sur le fond 3 <input type="checkbox"/> élevage en suspension 7 <input type="checkbox"/> autre (veuillez préciser)      1517 _____
<b>h) autre</b> (veuillez préciser) : 1518 _____	1519 1 <input type="checkbox"/> élevage sur le fond 3 <input type="checkbox"/> élevage en suspension 7 <input type="checkbox"/> autre (veuillez préciser)      1520 _____

À TITRE  
D'INFORMATION  
SEULEMENT

## D - Production de mollusques et de crustacés (suite)

4. Pendant la période de déclaration, quel pourcentage de vos stocks totaux a été perdu?

Espèces	Stocks perdus		Préciser la raison :
	%		
a) huîtres	1601	1602	
b) moules	1603	1604	
c) palourdes	1605	1606	
d) pétoncles	1607	1608	
e) autres mollusques et crustacés (veuillez préciser) :	Stocks perdus		Préciser la raison :
	%		
1609	1610	1611	

## E - Commentaires

1. Combien de temps avez-vous mis pour recueillir les données et remplir ce questionnaire?

1701  heure(s)
 1702  minutes

2. Nous vous invitons à nous faire part de vos commentaires ci-dessous. S'il y a lieu, veuillez annexer une nouvelle feuille. Soyez assurés que nous passons en revue tous les commentaires reçus dans le but d'améliorer l'enquête.

1801

---

1802

---

1803

---

1804

---

À TITRE  
D'INFORMATION  
SEULEMENT

**Merci d'avoir rempli ce questionnaire. Veuillez garder une copie pour vos dossiers.**

Consultez notre site Web à l'adresse suivante : [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca)